



EXCLUSIVAMENTE EN AGENCIAS

www.advantagetravellassistance.com
www.april.fr

LA AGENCIA DE VIAJES

ARGENTINA

NUESTRO CLIENTE ES USTED

www.advantagetravellassistance.com
www.april.fr

Semanario para profesionales de turismo



17/1/11. Edición N° 1.137 año XXII. 5.200 ejemplares.

sumario



Horacio Fontenla
Cambio de autoridades en Solways Argentina
Pág. 62



Pata Deluchi
Roteiros: seminario sobre los hoteles Tivoli
Pág. 42



Raúl Díaz
Planes de Tolkeyen Patagonia Turismo
Pág. 32



María José Gómez Strambini
El Caribe presentado por Strambini's PR & Travel
Pág. 38



Eduardo Álvarez
Venetur: promoción entre Venezuela y Argentina
Pág. 26

Charters 2011

Amanecer de una buena temporada, pero muy competitiva

■ Aunque desapareja en el esfuerzo que hubo que aplicarle a cada destino, la temporada de charters arrancó generosa en niveles de ocupación. ■ Advierten una leve sobreoferta en el Caribe y un febrero más lento en ventas. ■ La perla negra vino por el lado de Leal Líneas Aéreas, que no obtuvo el permiso de la ANAC y se quedó sin volar. ■ Opinan los operadores. Pág. 3

Fehgra: contra la competencia desleal

■ La entidad solicitó herramientas fiscales que favorezcan a los que cumplen, como la exención del IVA a extranjeros y la deducción en Ganancias de los gastos en turismo efectuados dentro del país. Pág. 8

En NY recomiendan Argentina

■ La ciudad de Buenos Aires fue el 10º destino más sugerido en una encuesta entre los lectores del diario New York Times. ■ También recomiendan Mendoza, Ushuaia, El Calafate y las Cataratas del Iguazú. Pág. 18

Los argentinos siguen eligiendo Estados Unidos

■ Se registró un aumento del 23% de visitantes argentinos en 2010. ■ Nuestro país es el 16º emisor de turismo hacia Estados Unidos. Pág. 80

Fomentan senderismo en la Patagonia

■ El proyecto Huella Andina permitirá unir 560 km. desde Neuquén a Chubut a través de senderos reacondicionados. ■ Se inauguraron etapas en Los Alerces, El Bolsón, Bariloche y Villa La Angostura. Pág. 14

El gran año de Cuba

La Oficina de Turismo de Cuba brindó por su gran año debido al importante caudal de argentinos que viajaron en 2010. Pág. 22

Mega Travel: Grandes Viajes

La operadora lanzó "Grandes Viajes", una colección de paquetes con recorridos de más de 25 de días. Pág. 30

Tower Travel junto al rugby

Tower Travel -operador oficial del Mundial de Rugby Nueva Zelanda 2011- estuvo en el Seven de Punta del Este. Pág. 22

Galaxy: variada oferta

La empresa receptiva con sede en Miami y Orlando cuenta con nuevos e interesantes productos. Pág. 36

La partida por el pasajero, 2ª parte Se judicializó la disputa por la distribución

■ AA llevó el conflicto con Sabre a la Justicia y obtuvo una orden de no innovar. La aerolínea argumentó que la decisión de Sabre de restarle prominencia a la información de AA impacta sobre el 40% de sus ingresos. Por su parte, Sabre dijo que está actuando conforme a sus derechos contractuales. Hasta fin de mes, la Corte de Texas ordenó dejar sin efecto las acciones punitivas. Pág. 4



Reportaje **Paula Cortés Calle**, presidenta de la Anato (Colombia)

"Si viviéramos de la comisión ganaríamos mucho menos"

■ El fee y la obligación normativa de no discriminar a las agencias en el acceso a las tarifas de las aerolíneas han permitido a los intermediarios colombianos tener ingresos equiparables a los tiempos en los que había comisiones del 8% o 10%. Según la titular de la Anato, las claves han sido involucrar al Estado en la mesa de negociaciones y tener un gremio unido y fuerte. En este reportaje Paula Cortés Calle revela los problemas del sector en Colombia y el modelo de cómo gestionan las soluciones. Pág. 10



www.logantravel.com

Caribe con Logan

La mejor elección

VARADERO

MERCURE LAS PALMAS 3* (AI)

RIU VARADERO 5* (AI)

LA HABANA & VARADERO

4 nts MERCURE SEVILLA 4* (BB)

10 nts MERCURE LAS PALMAS 3* (AI)

LA HABANA, CAYO STA. MARIA & VARADERO

2 nts TRYP HABANA 4* (CP)

5 nts SOL CAYO STA. MARIA 4* (AI)

7 nts SOL PALMERAS 4* (AI)

7 NOCHES

6/13/20 FEB

us. ~~1385~~ +IMP us\$ 360

us. ~~1485~~ +IMP us\$ 362

PUNTA CANA

RIU NAIBOA 4* (AI)

OCEAN BLUE & SAND 5* (AI)

Reserva hasta 31 ENE

1 NOCHE

6/13 FEB

us. ~~1755~~ +IMP us\$ 520

us. ~~1985~~ +IMP us\$ 524

14 NOCHES

30 ENE + 6/13 FEB 20 FEB

us. ~~1885~~ +IMP us\$ 372

us. ~~1767~~ +IMP us\$ 378

CANCÚN

BE LIVE CANCÚN 4* (AI)

10 NOCHES

3/7/10 FEB

us. ~~1637~~ +IMP us\$ 488

us. ~~1875~~ +IMP us\$ 490

us. ~~2057~~ +IMP us\$ 498

RIVIERA MAYA

SANDOS CARACOL 5* (AI)

RIU PLAYACAR 5* (AI)

14 NOCHES

30 ENE + 6/13 FEB 20 FEB

us. ~~3295~~ +IMP us\$ 792

us. ~~3217~~ +IMP us\$ 780

10 NOCHES

3/7/10 FEB

us. ~~1855~~ +IMP us\$ 490

us. ~~2215~~ +IMP us\$ 502

us. ~~2437~~ +IMP us\$ 508

10 NOCHES

27 ENE 3/10 FEB

us. ~~1897~~ +IMP us\$ 490

us. ~~2337~~ +IMP us\$ 508

us. ~~2525~~ +IMP us\$ 512

Recios por persona, en dólares, base doble. Incluye: pasaje aéreo en clase turista, alojamiento con régimen de comidas según se indique, estacionamiento en Cabal y traslado, impuestos: IVA, DNT, tasas aeroportuarias, tasa de seguridad, peajes de arena, gastos administrativos y tasa de Estilos and 20, los cuales deberán adicionarse a la tarifa. No incluye: Tasa de salida de Cuba CUC 25, Visa de Cuba val 15, No tasa de Punta Cana us\$ 20. Por tratarse de planes promocionales las ofertas son limitadas por la validez y/o hasta agotar stock (10 copias). AEREO EXCLUSIVO PARA AGENCIAS DE VIAJE.

Buenos Aires: Tel 4124-6000
ventas@logantravel.com

Córdoba: Tel (0337) 569-0847
cordoba@logantravel.com

Royal Caribbean propone una exclusiva experiencia enológica

Royal Caribbean Internacional acaba de inaugurar una serie de programas de experiencias degustativas de alto valor, para el disfrute de los viajeros aficionados al vino.

Mediante una exclusiva alianza con el afamado fabricante de vinos francés Domaines Barons de Rothschild (Lafite) -de Burdeos-, la iniciativa inaugu-

rada en diciembre se llevó a cabo a bordo del Allure of the Seas y se incorporará a toda la flota a fines del primer trimestre de este año.

Con una hora de duración, Lafite Wine Experience consiste en la degustación de cuatro vinos Reserve Speciale (Bordeaux Blanc, Rouge, Medoc y Pauillac) y está disponible a precios muy accesibles.

Al respecto, Frank Weber, vicepresidente de Operaciones de Comidas y Bebidas de la naviera, señaló: "Royal Caribbean sigue expandiendo la gama de ofertas de alimentos y bebidas por medio de programas enriquecedores como Lafite Wine Experience, que brinda la oportunidad de refinar el paladar y descubrir los matices de uno de

los vinos más prestigiosos del mundo".

Dirigida por un maestro sommelier de Royal Caribbean, Lafite Wine Experience se propone ampliar el conocimiento de los viajeros sobre las regiones vinateras de Burdeos y la correspondencia de vinos y comidas, así como la opción de adquirir un paquete de dos botellas.

BOP: 2010 con importantes acciones de promoción



Los representantes de BOP.

En el marco de un cóctel ofrecido en Esquina Carlos Gardel, BOP - Best of Patagonia agasajó a sus agentes de viajes, operadores mayoristas, asociados y prensa especializada.

Juan Pedriel, director de esta alianza de marketing que agrupa a destacados prestadores de servicios de Argentina y Chile, recordó que en los últimos meses del año se realizaron misiones comerciales a México DF, Los Ángeles,

San Francisco y Lima, entre otras ciudades.

"La idea, expresó, es dar a conocer los rasgos distintivos y características que hacen a nuestros miembros únicos e irrepetibles, simplemente los mejores."

Integran BOP, los hoteles Alvear Palace, Llaol-Liao Resort Golf & Spa, Eolo Patagonia Spirit, Las Hayas, Estancia Villa María, Estancia Cristina, Esquina Carlos Gardel y Cruceiros Australis, entre otros.

Excelente comienzo de temporada en Tigre

Tigre está atravesando la mejor temporada de los últimos años. El destino recibe a miles de turistas con alternativas para todos los gustos y bolsillos.

del tradicional concurso "En busca del menú Tigre 2010" presentan una promoción imperdible: las propuestas completas (entrada, plato principal y postre) por \$ 100.

- Turismo relax. Tigre cuenta con diversas propuestas para disfrutar de sus spas, senderos naturales, masajes, aromaterapia, saunas, jacuzzis, piscinas en entorno natural, reiki, chocoterapia, vinoterapia, entre otras alternativas.

- Turismo cultural. Las diferentes expresiones se dan cita en los museos de Arte, Sarmiento, Naval, de la Prefectura, del Mate, etc.

- Turismo aventura. Deportes náuticos, cabalgatas, safaris fotográficos, caminatas por senderos naturales, canotaje y remo, son algunas de las propuestas.

- Turismo tradicional. El Puerto de Frutos, donde los turistas podrán encontrar la más amplia variedad de productos artesanales realizados en materiales característicos de la región, es otra de las opciones de Tigre; como así también paseos diurnos y nocturnos en catamarán por el Delta.

- Para los más chicos, el destino cuenta con programas especiales, el Parque de la Costa y opciones para toda la familia.

Tigre comenzó su verano 2011 con un 90% de ocupación, lo que refleja que está atravesando la mejor temporada de los últimos años.

Con un variado abanico de opciones, el destino recibe a miles de turistas con alternativas para todos los gustos y bolsillos.

- Turismo gastronómico. El Paseo Victorica presenta más de 14 restaurantes para disfrutar de cocina gourmet e internacional, entre otras.

Asimismo, hay opciones para que los visitantes puedan almorzar o cenar a orillas del río, con el imponente marco natural de la isla.

Durante este mes, los 10 restaurantes finalistas

Informes: 4897-6444.

JULIA TOURS
www.juliatours.com.ar

EGIPTO

FEBRERO 19 Y 26 / MARZO 05, 12, 19 Y 26

EGIPTO MILENARIO 10 días

El Cairo - Luxor - Esna - Edfu - Kom Ombo - Aswan

Aéreo desde Buenos Aires con Alitalia; todos los traslados; 4 noches en El Cairo; visita de las pirámides y Museo Egipcio; crucero por el Nilo de 4 días con pensión completa; Cena con show, visita al Khan el Kalili y almuerzo a orillas del Nilo; visitas y excursiones; vuelos internos y propinas. **Salida 19 Feb**
Categoría Primera Standard.

usd 2385

+ usd 637 imp.

EXCLUSIVO EGIPTO MILENARIO

Julia Tours te regalaaa!!!
1 CENA CON SHOW EN LAS PIRAMIDES
PASEO DE COMPRAS EN KHAN EL KALILI
1 ALMUERZO A LA ORILLA DEL NILO

EGIPTO CON TODO Y ESTANCIA EN ABU SIMBEL - 9 Días

El Cairo - Abu Simbel - Aswan - Kom Ombo - Edfu - Esna - Luxor - Aswan - El Cairo NO INCLUYE AÉREO

Todos los traslados, 4 noches en El Cairo, 1 noche en Abu Simbel, visita de las pirámides y Museo Egipcio con almuerzo, visita a Abu Simbel y asistencia al espectáculo de luz y sonido en dichos templos, crucero por el Nilo de 3 días con pensión completa (sin bebidas); visitas y excursiones; vuelos internos y propinas. Categoría Primera Standard.

Salida 01 Feb al 12 Abr **usd 1300** +76 imp.

CONSULTE POR SALIDAS EN ABRIL-MAYO-JUNIO
Y EXTENSIONES A ALEJANDRIA, SHARM EL SHEIK Y HURGHADA

Precios por persona en base doble en dólares. Vigencia según la tabla. Vigencia de las promociones del 17 Enero al 14 Abril. Programa Egipto Milenario incluye pasaje aéreo, resto de los programas son solo terrestres. Los impuestos incluyen impuestos salidos de Egipto (Milenario, 60\$) y impuestos salidos de Egipto (Egipto con todo y estancia en Abu Simbel, 76\$). Los precios del programa Egipto con todo y estancia en Abu Simbel no incluye bebidas. Programa con avión oferta válida desde el 17 de Enero hasta el 14 de Febrero a bordo de un avión de Alitalia por salida. Si que sea en avión. Programa terrestres oferta válida desde el 17 de Enero hasta el 14 de Febrero. Operación susceptible. ADA Travel S.A. C.A. C.A. 1700 Montevideo 1201. Sucursal S.R.L. de P.R. 0177. 001940479-4.